

EN SINGLE USE SAFETY LANCETS. INSTRUCTIONS FOR USE.

1. Twist off and discard lancet cap. **DO NOT PULL.**
2. Press platform firmly against sample site. Lancet will automatically retract into body of device.
3. **Dispose of in a suitable sharps container.**

⚠ Unistik Touch is a single-use lancet used to obtain blood samples for clinical applications. The intended user is any patient that needs to obtain capillary samples at home/clinical environment. The cap is the sterile barrier, do not use if cap previously removed. Single use for safety. The reuse of this single use device will affect safety, performance and effectiveness, and will expose users to unnecessary risks. If any serious incident occurs with the use of this device please report to Owen Mumford Limited and your local competent authority.

FR AUTOPIQUEUR À USAGE UNIQUE. MODE D'EMPLOI.

1. Dévissez et jetez le capuchon de la lancette. **NE TIREZ PAS.**
2. Pressez fermement la plateforme contre la zone de prélèvement. La lancette se rétractera automatiquement dans le corps du dispositif.
3. **Éliminez-le dans un contenant pour objets tranchants approprié.**

⚠ Unistik Touch est un autopiqueur à usage unique utilisé pour réaliser des prélèvements sanguins dans le cadre d'applications cliniques. Ce dispositif est destiné à tout patient ayant besoin de prélever des échantillons sanguins capillaires à domicile ou dans un environnement hospitalier. Le capuchon assure la stérilité de la lancette. Ne pas utiliser si le capuchon a déjà été retiré. Usage unique pour des raisons de sécurité. La réutilisation de ce dispositif à usage unique nuit à sa sécurité, ses performances et son efficacité et exposera les utilisateurs à des risques inutiles. En cas d'incident grave survenant lors de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler à Owen Mumford Limited et à vos autorités locales compétentes.

DE EINWEG-SICHERHEITSLANZETTEN. GEBRAUCHSINFORMATION.

1. Schutzkappe der Lanzette abdrehen und entsorgen. **NICHT ZIEHEN.**
2. Sicherheitslanzette fest auf die Entnahmestelle drücken. Lanzette wird automatisch in die Vorrichtung zurückgezogen.
3. **In geeignetem Behälter für scharfe und spitze Gegenstände entsorgen.**

⚠ Unistik Touch ist eine Einweg-Lanzette zur Entnahme von Blutproben für klinische Anwendungen. Die vorgesehenen Anwender sind alle Patienten, die in einer häuslichen oder klinischen Umgebung Kapillarblutproben nehmen müssen. Die Kappe stellt einen sterilen Schutz dar. Nicht verwenden, wenn die Kappe bereits entfernt wurde. Aus Sicherheitsgründen für den Einmalgebrauch vorgesehen. Die Wiederverwendung dieses Einmalartikels beeinträchtigt die Sicherheit, Leistung und Wirksamkeit des Produkts und setzt den Benutzer unnötigen Risiken aus. Sollte sich bei der Verwendung dieses Produkts ein schwerwiegender Vorfall ereignen, so melden Sie dies bitte Owen Mumford Limited sowie Ihrer lokal zuständigen Behörde.

ES LANCETAS DE SEGURIDAD DE UN SOLO USO. INSTRUCCIONES DE USO.

1. Desenrosque y desechar el protector de la lanceta. **NO TIRE DE ÉL.**
2. Presionar la plataforma con firmeza contra el lugar de la muestra. La lanceta se retraerá automáticamente en el cuerpo del dispositivo.
3. **Desechar en un contenedor de objetos afilados adecuado.**

⚠ Unistik Touch es una lanceta de un solo uso utilizada para obtener muestras de sangre para aplicaciones clínicas. El usuario previsto es cualquier paciente que necesite obtener muestras capilares en su domicilio o en la clínica. El tapón es la barrera estéril; no utilice el dispositivo si lo ha retirado previamente. Un solo uso por seguridad. La reutilización de este dispositivo de un solo uso afectará a la seguridad, el rendimiento y la efectividad, y expondrá a los usuarios a riesgos innecesarios. Si surge algún problema grave al usar este dispositivo, informe a Owen Mumford Limited y a la autoridad competente local.

IT LANCETTE DI SICUREZZA MONOUSO. ISTRUZIONI PER L'USO.

1. Svitare e gettare il cappuccio della lancetta. **NON TIRARE.**
2. Premere energicamente la base sul sito di campionamento. La lancetta si ritrarrà automaticamente nel corpo del dispositivo.
3. **Gettare in un contenitore per oggetti taglienti adeguato.**

⚠ Unistik Touch è una lancetta monouso utilizzata per ottenere campioni di sangue per applicazioni cliniche. L'utente previsto è qualsiasi paziente che ha la necessità di ottenere campioni capillari a domicilio o in ambiente ospedaliero. Il cappuccio funge da barriera sterile; non utilizzare se il cappuccio è stato rimosso. Le lancette sono monouso a fini di sicurezza. Il riutilizzo di questo dispositivo monouso ne compromette la sicurezza, le prestazioni e l'efficacia, ed espone gli utenti a inutili rischi. Se si verifica un incidente grave durante l'uso del dispositivo, si prega di segnalarlo a Owen Mumford Limited e all'autorità competente.

PT LANCETAS COM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA PARA UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

1. Desenrosque e elimine a tampa da lanceta. **NÃO PUXE.**
2. Pressione a plataforma com firmeza sobre o local de colheita da amostra. A lanceta retrai automaticamente para o interior do dispositivo.
3. **Elimine num recipiente adequado para objetos cortantes.**

⚠ Unistik Touch é uma lanceta descartável utilizada para obter amostras de sangue para aplicações clínicas. O utilizador pretendido é qualquer paciente que necessite de obter amostras capilares num ambiente doméstico/clínico. A tampa é a barreira esterilizada. Não utilize a tampa se esta tiver sido removida anteriormente. Por motivos de segurança, destina-se a uma única utilização. A reutilização deste dispositivo para uma única utilização irá comprometer a segurança, o desempenho e a eficácia e sujeitar os utilizadores a riscos desnecessários. Se ocorrer algum incidente grave com a utilização deste dispositivo, comunique à Owen Mumford Limited e à autoridade local competente.

NL VEILIGHEIDSLANCETTEN VOOR EENMALIG GEBRUIK. GEBRUIKSIJNSTRUCTIES.

1. Draai de lancetdop eraf en werp deze weg. **NIET TREKKEN.**
2. Druk het platform stevig tegen de monsterplaats. Het lancet wordt automatisch in het hulpmiddel teruggetrokken.
3. **Wegwerpen in een geschikte container voor scherpe instrumenten.**

⚠ Unistik Touch is een eenmalig te gebruiken lancet die wordt gebruikt voor het afnemen van bloedmonsters voor klinische toepassingen. De beoogde gebruiker is elke patiënt die capillaire monsters moet afnemen, thuis of in een klinische omgeving. De dop is de steriele barrière, niet gebruiken als de dop eerder is verwijderd. Eenmalig gebruik voor de veiligheid. Hergebruik van dit hulpmiddel voor eenmalig gebruik beïnvloedt de veiligheid, prestaties en effectiviteit en stelt gebruikers bloot aan onnodige risico's. Als er zich een ernstig incident voordoet tijdens het gebruik van dit apparaat, meld dit dan aan Owen Mumford Limited en uw lokale bevoegde autoriteit.

PL JEDNORAZOWE NAKŁUWACZE BEZPIECZNE. INSTRUKCJA UŻYCIA.

1. Ukręć i wyrzuć osłonkę nakłuwacza. **NIE CIĄGNIJ ZA NIĄ.**
2. Przyciśnij mocno urządzenie do miejsca pobrania próbki. Ostrze automatycznie schowa się w obudowie urządzenia.
3. **Wyrzuć do odpowiedniego pojemnika na ostre przedmioty.**

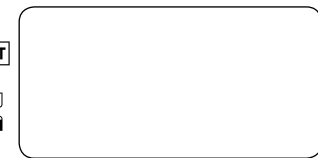
⚠ Unistik Touch to jednorazowy nakłuwacz używany do pobierania próbek krwi w zastosowaniach klinicznych. Docelowo użytkownik to każdy pacjent, w przypadku którego pojawia się konieczność pobrania krwi włóścikowej w środowisku domowym lub klinicznym. Osłonka stanowi barierę jałową; nie używać, jeśli osłonka została wcześniej zdjęta. Do jednorazowego użytku w celu zachowania bezpieczeństwa. Ponowne użycie tego jednorazowego urządzenia może wpłynąć na jego bezpieczeństwo, działanie i skuteczność oraz narazić użytkowników na niepotrzebne ryzyko. Jeśli podczas korzystania z tego wyrobu dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić to firmie Owen Mumford Limited i właściwym organom lokalnym.

SV SÄKERHETSLANSETT FÖR ENGÅNGSBRUK. BRUKSANVISNING.

1. Vrid av och kasta lansettens hätta. **DRA INTE I DEN.**
2. Tryck plattformen hårt mot platsen där provet ska tas. Lansetten dras automatiskt in i enheten.
3. **Kassera i lämplig behållare för vasst avfall.**

⚠ Unistik Touch är en lansett för engångsbruk som används för att ta blodprover för kliniska tillämpningar. Avsedd för användning av patienter som behöver ta kapillärprover i hemmet/klinisk miljö. Locket utgör den sterila barriären. Använd ej om locket avlägsnats tidigare. För engångsbruk av säkerhetsskäl. Återanvändning av denna engångsprodukt påverkar säkerheten såväl som prestandan och effektiviteten, och innebär onödiga risker för användaren. Om någon allvarlig incident inträffar vid användning av denna produkt, rapportera det till Owen Mumford Limited och din lokala behöriga myndighet.

LOT



Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 30G Depth: 1.0mm
REF 100: 002292 200: 002293

Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 30G Depth: 1.5mm
REF 100: 000361 200: 000362

Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 28G Depth: 1.8mm
REF 100: 000363 200: 000364

Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 23G Depth: 2.0mm
REF 100: 000365 200: 000366

Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 21G Depth: 2.0mm
REF 100: 000367 200: 000368

Unistik® Touch
Typical blood volume:
Gauge: 16G (ø1.5mm) Depth: 2.0mm
REF 100: P002816A1 200: P002817A1



HEAD OFFICE
Owen Mumford Ltd
Brook Hill, Woodstock
Oxfordshire OX20 1TU
United Kingdom
T : +44 (0)1993 812021
E : info@owenmumford.com

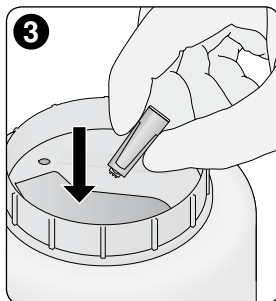
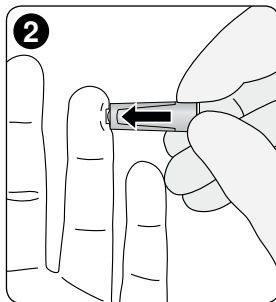
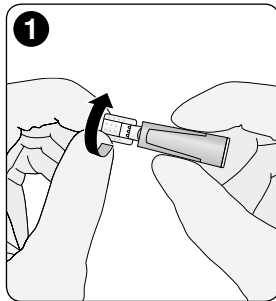
GERMANY
Owen Mumford GmbH, Alte Häge 1
63762 Großostheim, Germany
T : +49 (0)6026/97750
E : de.info@owenmumford.com

UK / IRELAND SALES & MARKETING
T : +44 (0)8000 320439
E : info@owenmumford.com
NORTH AMERICA
T : +1 770-977-2226 F : +1 770-977-2866
E : info@owenmumfordinc.com

FRANCE
T : +33 (0)2 32 51 88 70
E : fr.info@owenmumford.com
MALAYSIA
T : +60 (0)7 553 9617
E : my.info@owenmumford.com

MEXICO
E : mx.info@owenmumford.com
owenmumford.com
Pat. owenmumford.com/ip
owenmumford.com/symbol-glossary

Unistik® Touch



DA SIKKERHEDSLANCETTER TIL ENGANGSBRUG. BRUGSANVISNING.

1. Drej hættten af og bortskaft. **TRÆK IKKE.**
2. Pres platformen fast imod prøveområdet. Lancetten trækker sig automatisk ind i enheden.
3. **Bortskaft i egnet beholder til skarpe genstande.**

⚠ Unistik Touch er en lancet til engangsbrug, som bruges til at tage blodprøver til kliniske anvendelser. Den tilsigtede bruger er enhver patient, der har brug for at få taget kapillære prøver i hjemmet eller et klinisk miljø. Hættten er den sterile barriere, må ikke anvendes, hvis hættten tidligere har været fjernet. Til engangsbrug for sikkerhed. Genbrug af denne enhed til engangsbrug påvirker sikkerhed, ydeevne og effektivitet, og vil udsætte brugere for unødige risici. Hvis der opstår en alvorlig hændelse ved brug af denne enhed, skal du rapportere til det Owen Mumford Limited og din lokale kompetente myndighed.

NO SIKKERHETSLANSETTER TIL ENGANGSBRUK. BRUKSANVISNING.

1. Vri av og kasser lansetthetten. **IKKE TREKK.**
2. Trykk plattformen fast mot prøvestedet. Lansetten trekkes automatisk tilbake inn i anordningen.
3. **Kasseres i en egnet beholder for spisse gjenstander.**

⚠ Unistik Touch er en lansett til engangsbruk som brukes til å ta blodprøver til klinisk bruk. Den tiltenkte brukeren er enhver pasient som har behov for å ta kapillærprøver hjemme / i et klinisk miljø. Hetten er den sterile barrieren. Skal ikke brukes hvis hetten allerede er fjernet. Til engangsbruk, for sikkerhets skyld. Gjenbruk av en anordning til engangsbruk vil innvirke på sikkerhet, ytelse og effektivitet og vil utsette brukerne for unødige risiko. Hvis det oppstår en alvorlig hendelsen ved bruk av denne enheten, må du rapportere dette til Owen Mumford Limited og ditt lokale relevante myndighetsorgan.

FI KERTAKÄYTTÖISET TURVALANSETIT. KÄYTTÖOHJEET.

1. Kierrä irti ja hävitä lansetin suojus. **ÄLÄ VEDÄ.**
2. Paina tasanne tiukasti näytteenottokohtaa vasten. Lansetti vetäytyy automaattisesti laitteen rungon sisään.
3. **Hävitä laittamalla sopivaan terävien esineiden astiaan.**

⚠ Unistik Touch on kertakäyttöinen lansetti, jota käytetään verinäytteiden ottamiseen kliinisiä tarkoituksia varten. Tarkoitettu käyttäjä on potilas, jonka on otettava kapillaarinäytteitä kotona / kliinisessä ympäristössä. Korkki on steriili suoja. Älä käytä, jos korkki on irrotettu aiemmin. Kertakäyttöinen turvallisuussyistä. Tämän kertakäyttöisen laitteen käyttäminen uudelleen vaikuttaa turvallisuuteen, toimintaan ja tehokkuuteen sekä aiheuttaa käyttäjille tarpeettomia riskejä. Jos tämän laitteen käytössä ilmenee vakava häiriö, ilmoita asiasta Owen Mumford Limitedille ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

RU БЕЗОПАСНЫЕ ОДНОРАЗОВЫЕ ЛАНЦЕТЫ. ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

1. Откройте и выбросите колпачок ланцета. **НЕ ТЯНИТЕ.**
2. Плотно приложите платформу к месту отбора пробы. Ланцет автоматически задвинется в корпус устройства.
3. **Утилизируйте в подходящий контейнер для игл.**

⚠ Unistik Touch — одноразовый ланцет, используемый для получения проб крови в клинических целях. Целевым пользователем является любой пациент, которому требуется получить пробы капиллярной крови в домашних условиях / условиях клиники. Колпачок является стерильным барьером, не используйте, если колпачок ранее был удален. Одноразовое применение в целях безопасности. Повторное использование этого одноразового устройства неблагоприятно повлияет на безопасность, характеристики работы и эффективность и подвергнет пользователей ненужному риску. В случае возникновения серьезного инцидента при использовании данного устройства сообщите о нем в компанию Owen Mumford Limited и местный компетентный орган.

HU EGYSZER HASZNÁLATOS, BIZTONSÁGI UJJBEGYSZÚRÓ LÁNDZSA. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.

1. Csavarja le a lándzsa kupakját, és dobja a szemébe. **NE HÚZZA A KUPAKOT.**
2. Erősen nyomja a lándzsa megfelelő felületét a bőrhöz a mintavétel helyén. A lándzsa automatikusan visszahúzódik az eszköz belsejébe.
3. **Dobja ki az eszközt egy megfelelő, éles hulladékoknak való hulladékártolóba.**

⚠ Az Unistik Touch egy egyszer használatos lándzsa, amely vérminták levételére használható klinikai alkalmazásokhoz. A rendelítés szerinti felhasználó bármely beteg, akinek otthon/klinikai környezetben kapillárismintát kell levennie. A kupak képezi a steril védőréteget; ne használja, ha a kupakot előzetesen eltávolították. A biztonság érdekében csak egyszer használja az eszközt. Ennek az egyszer használatos eszköznek az ismételt felhasználása rontja a biztonságosságát, a minőségét és a hatásosságát, és szükségtelen kockázatoknak teszi ki a felhasználót. Ha bármilyen súlyos váratlan esemény következik be ezen eszköz használatával kapcsolatban, jelezze az Owen Mumford Limited vállalatnak és a helyi illetékes hatóságnak.

AR أعلى تدفق. إرشادات الاستخدام.

١. لف الغطاء لفكه وتخلص منه. لا تسحبه.

٢. اضغط الطرف بإحكام على مكان العينة. سرجع المشروط تلقائيًا إلى جسم الأداة.

٣. تخلص من المشروط في حاوية ملائمة للأجسام الحادة.

⚠ Unistik Touch عبارة عن مشروط يُستخدم مرة واحدة للحصول على عينات الدم للاستعمالات السريرية. المستخدم المقصود هو أي مريض يحتاج إلى الحصول على عينات دم شعرية في البيئة المنزلية/السريرية. يُعد الغطاء حاجزًا مُعقَّمًا، لذا لا تستخدم المنتج في حالة إزالة الغطاء مسبقًا. يتم الاستخدام لمرة واحدة فقط لضمان السلامة. ستؤثر إعادة استخدام أداة واحدة على السلامة، والأداء، والفعالية، وقد يعرض المستخدمين لعواقب لا حاجة لها. في حالة وقوع أي حادث خطير يتعلق باستخدام هذا الجهاز، يُرجى إبلاغ شركة Owen Mumford Limited والسلطة المحلية المختصة لديك به.

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 30G Depth: 1.0mm
REF 100: 002292 200: 002293

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 30G Depth: 1.5mm
REF 100: 000361 200: 000362

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 28G Depth: 1.8mm
REF 100: 000363 200: 000364

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 23G Depth: 2.0mm
REF 100: 000365 200: 000366

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 21G Depth: 2.0mm
REF 100: 000367 200: 000368

Unistik® Touch

Typical blood volume:



Gauge: 16G (ø1.5mm) Depth: 2.0mm
REF 100: P002816A1 200: P002817A1



HEAD OFFICE
Owen Mumford Ltd
Brook Hill, Woodstock
Oxfordshire OX20 1TU
United Kingdom
T : +44 (0)1993 812021
E : info@owenmumford.com

GERMANY
Owen Mumford GmbH, Alte Häge 1
63762 Grobostheim, Germany
T : +49 (0)6026/97750
E : de.info@owenmumford.com

UK / IRELAND SALES & MARKETING
T : +44 (0)8000 320439
E : info@owenmumford.com

NORTH AMERICA
T : +1 770-977-2226 F : +1 770-977-2866
E : info@owenmumfordinc.com

FRANCE
T : +33 (0)2 32 51 88 70
E : fr.info@owenmumford.com

MALAYSIA
T : +60 (0)7 553 9617
E : my.info@owenmumford.com

MEXICO
E : mx.info@owenmumford.com

owenmumford.com
Pat. owenmumford.com/ip
owenmumford.com/symbol-glossary